

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 28 [i.e. 29] (2001)
Heft: 114

Artikel: Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron
Autor: Goumaz, M.-L.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-244362>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON

Tenâbllia statutéra dâo deçando 17 de mâ 2001 à Forî.
L'è pè on crouïo tein de plyodze que 55 meimbro, su 110
que compte l'Amicâla, sè sant retrovâ à Forî dein on pâi-
lo dâo vîlhio collîdzo. L'avant età convoquâ po la tenâ-
bllia statutéra.

Dèvant tot, lo presideint Fanfouet Lambelet a sohitâ tot
dè bon à l'amîa Madeleine Porchet qu'a fîtâ sè 83 z'an
lo dzor dâo 16 de mâ. Ye di la binvegnâite à 3 damè que
sant novalle à l'Amicâla. L'a falyu abandounâ Savegnî po
quauque tein po cein qu'âi tenâblliè lè patoisan lâi î-
rant prâo cougnî. Dein son rappoo, lo presideint no fâ
à rassovenî âi galése salyâite dâo salyî et dâo tsautein:
à Annecy avoué tota la tropa, à Friboi, Mâodon, Oûron,
La Ferme des Troncs et Savegnî avoué la chorâla dâi San-
sounet que compte ora 28 tsantâo recordâ pè G. Narbel et,
quand l'è vîa, M. B. Monachon de Riva.

Lo bossî, Daniet Cordey de Forî, conte yô l'erdzeint dâi
cotisachon l'a passâ. Ein faut on mouî po la pousta âo
dzor de vouâi. Tot parâi, reste on petit revegneint-bon
que vâo catsî dein lo pion de lanna po lâi petilâ!

Lo comitâ l'è tau que l'è et resterà tau que l'etài du
que tî l'ant età renommâ pè acclliamachon, dan :

Presideint : Fanfouet Lambelet de Pouâidâo.

Vice-presideint : Djan-Luvî Chaubert de Pouâidâo.

Bossî : Daniet Cordey de Forî.

Gratta-papâi : Marie-Louise Goumaz de Pouâidâo.

Meimbro po prîtâ la man decé, delé : Félise Troillet
de Vutserein.

Su cein, dèvesant de la fîta remanda et interrègionâla
qu'è marquâie po lè 18 et 19 d'aoû à Saignelégier. Lè
patoisan vaudois volyant lâi allâ avoué on omnibû..

Pierre Guex, lo presideint de l'Associachon vaudoise

dâi z'ami dâo patois, li, ye
balye dâi z'aleçon de patois
à onna dozanna de dzein que
recordant à Vè-tsî lè Bllian
mâ que vîgnant du autra pâ.
A Bex, noutron pionnié Pierre
Devaud recorde assebin onna
dîyzanna de dzein. Cein fâ
rîdo plliésî que lâi ausse on-
cora atant de fennè et d'hom-
mo que s'interessant à nou-
tra vîlhie leinqa et prei-
gnant onna vouârba po la
tsoûyî bounadrâi. Ao dzor de vouâi, avoué tot cein que
sè passe pè lo mondo, foudrâi pas mèpresî noutron hire-
tâdzo.



Lè Sansounet l'ant tsantâ. Lè z'homme assebin, tot solet,
"La cloche du soir", on galé tsant que va tant bin à l'ao
pottè !

Tandu onna ball?eimpartyà famelyîra lè damè ant apportâ
dâi plliatalâie de bonbonisse su lè trâblliè ; tsacon
l'a pu sè regalâ à tsavon avoué totè sortè de queqnu.
A-te que po la tenâbllia statutéra de l'an 2001.

M.-L. Goumaz

P.S. Lâi a onna tropa de patoisan que prepâre onna rap-
ponsa âo dicchounéro Duboux et cein va gaillâ ein-an.

Quelques bonnes réflexions piquées pour vous dans d'anciens
Conteurs romands :

- Aloys des cerisiers, souffrant va consulter un médecin :
- Surveillez vos boissons. En tous cas jamais de blanc !

Suivant à ce conseil, sa santé ne s'améliore pas. Il va trouver un
autre disciple d'Hypocrate qui lui dit :

- Pour vous le "rouge" est exclu !

En face de cette contradiction que fais-tu Aloys ?

- Je continue à boire des deux !

